

# POLYNESIAN VOYAGING SOCIETY

BOX 6037 / HONOLULU / HAWAII 96818 (808) 841-3966

## PRESIDENT

BEN R. FINNEY, PH.D.

## BOARD OF DIRECTORS

PAIGE KAWELO  
BARBER

LARRY A.  
BURKHALTER J.D.  
FRED CACHOLA, M.ED.

RUDY CHOY

KENNETH P.  
EMORY, PH.D.

CHARLES THOMAS  
HOLMES, M.PH.

KIMO (JAMES) C.  
HUGHO

HERB KAWAINUI  
KANE, M.F.A.

DAVID LEWIS, M.D.

CLAIRE RAYBURN

FRANK TABRAH, M.D.

FRANK WANDELL

AUGUST YEE

BENJAMIN B.C.  
YOUNG, M.D.

## ADVISORS TO THE BOARD

BRUCE BENSON

RONALD MAKALA  
DELACRUZ

WALLACE FROISETH

MOKU FROISETH

MOE KEALE

H. K. BRUSS  
KEPPELER

KALA KUKUA

CARL LINDQUIST

TAY PERRY

COLIN PERRY

GAIL PREJEAN

R. KIMBAL  
THOMPSON

LOUIS VALIER

DOUGLAS YEN, PH.D.

December 19, 1975

To: Board of Directors, Advisors to the Board,  
and Children's Book, Project Committee:

Enclosed you will find copies of Books 2, 3,  
and 4 for the Children's Book Project.

Please feel free to comment on these books,  
giving us whatever comments and suggestions  
you care to make.

However, since we are working under a tight  
deadline, I would appreciate having all comments  
back by January 6, 1976.

Thank you for your cooperation.

Sincerely,

*Nancy Albert Mower*

Nancy Albert Mower  
Editor-Coordinator

HAWAII



TAHITI

BICENTENNIAL VOYAGE OF REDISCOVERY  
HOE AKU I KA WA'A

9:30 AM.

Tuesday 2<sup>nd</sup> Dec.  
75.

Nancy! -

Merry Christmas

and Happy New Year. 1976.

I wish you every success with the book

Please send one to me

c/o Peter Anderson.  
Cornell Capa



[REDACTED] (29<sup>th</sup> St.)  
New York City 10016.  
N.Y.

I hope you like pictures

Many thanks - until I return!!

Peter.

November 11, 1975

Carol T. Kawachi

[REDACTED]  
Honolulu, Hawaii 96813

Dear Mr. Kawachi:

On behalf of the Children's Book Project I want to tell you how very much we appreciate your contribution of \$10.00.

We will advise you of costs and distribution dates just as soon as these are confirmed.

It is our hope that the books will be available in time to coincide with the voyage of Hokule'a in the spring of 1976, and your contribution will help to make this possible.

Sincerely,

Nancy Alpert Mower  
Editor  
Children's Book Project

11/11/75

November 11, 1975

J. Patricia Morgan Swenson  
[REDACTED]  
Honolulu, Hawaii 96822

Dear Ms. Swenson:

On behalf of the Children's Book Project I  
want to tell you how very much we appreciate  
your contribution of \$5.00.

We will advise you of costs and distribution  
dates just as soon as these are confirmed.

It is our hope that the books will be available  
in time to coincide with the voyage of Hokuile'a  
in the spring of 1976, and your contribution will  
help to make this possible.

Sincerely,

Nancy Alpert Mower  
Editor  
Children's Book Project

November 10, 1975

Willaim A. Carter

Phoenix, Arizona 65028

Dear Mr. Carter:

On behalf of the Children's Book Project of the Polynesian Voyaging Society, I wish to thank you for your contribution of \$5.00.

It is our hope that the books will be ready by spring of '76, in order to coincide with the voyage of Hokule'a. Your contribution will help to make this possible.

Sincerely yours,

Nancy Alpert Mower  
Editor  
Children's Book Project

November 25, 1975

To: Assistant Gen. A. Finney

From: Nancy Alpert Mower

Re: Current Status of Children's Book Project

All books are in final stages of completion. Drafts of book 1 are currently being reviewed by experts in areas of anthropology, Hawaiian, education, and children's literature. Final drafts of books 2, 3, and 4, are being written. These should be available for review by the end of November.

The teacher's guide has been reviewed by a number of teachers of Hawaiian History and Culture, and is currently being revised in preparation for review by experts in other areas.

Illustrators are working toward an end of the year deadline. Current timetable calls for books to be ready for printing by or shortly after the first of the year, and available for schools and others in late spring.

November 11, 1975

Tip Davis

Honolulu, Hawaii 96809

Dear M.. Davis:

August Yee tells me that the Board of Directors has decided to purchase a specific number of children's books for distribution to Hawaiian children who might not otherwise be able to obtain the books.

It is my understanding that these books will be purchased at \$5.00 per set.

I agree that this is an excellent idea, and wish to express the appreciation of the Children's Book Project Committee to you for this commitment.

Sincerely yours,

Nancy Alpert Mower  
Editor  
Children's Book Project

# POLYNESIAN VOYAGING SOCIETY

BOX 6037 / HONOLULU / HAWAII 96818 (808) 841-3966

October 11, 1975

## PRESIDENT

BEN R. FINNEY, PH.D.

## BOARD OF DIRECTORS

PAIGE KAWILO  
BARBER

LARRY A.  
BURKHALTER J.D.  
FRED CACHOLA, M.Ed.

RUDY CHOY

KENNETH P.  
EMORY, PH.D.

CHARLES THOMAS  
HOLMES, M.PH.

KIMO (JAMES) C.  
HUGHO

HERB KAWAINUI  
KANE, M.F.A.

DAVID LEWIS, M.D.

CLAIRE RAYBURN

FRANK TABRAH, M.D.

FRANK WANDELL

AUGUST YEE

BENJAMIN B.C.  
YOUNG, M.D.

## ADVISORS TO THE BOARD

BRUCE BENSON

RONALD MAKAULA  
DELACRUZ

WALLACE FROISETH

MOKU FROISETH

MOE KEALE

H. K. BRUSS  
KEPPELER

KALA KUKUA

CARL LINDQUIST

TAY PERRY

COLIN PERRY

GAIL PREJEAN

R. KIMBAL  
THOMPSON

LOUIS VALIER

DOUGLAS YEN, PH.D.

To: The Board of Directors

From: The Children's Book Project

## Personnel

Since my last report to the Board of Directors, the following personnel have been selected for the Children's Book Project:

Illustrators: Allen Akina  
Sharon Lumm  
John Lennon  
Joseph Momoa

Writers: Stanley Kapepa  
Nancy Alpert Mower  
Maralyn Sarene

Photographer: Peter Anderson

Designer: John Lennon

All writers and illustrators are deeply involved in research and production, and the first drafts of the books are well under way.

## Children

In response to the excellent suggestion from the Board of Directors that we use real Hawaiian children as subjects of the final book, and have black and white photographs, we have lined up four children from Blanche Pope Elementary School in Waimanalo.

One boy and one girl will serve as models for the photos in the final book; and another boy and girl will serve

HAWAII



TAHITI

BICENTENNIAL VOYAGE OF REDISCOVERY  
HOE AKU I KA WA'A



Children's Book Project  
Page 2

as models for illustrations for the books of fiction. These children will be at the workshop Friday night and Saturday. Peter Anderson will be there Saturday morning to photograph them.

At a later date we will arrange to have the children photographed aboard the canoe.

Professional Response to the Books

The Editor-Coordinator has met with Elaine Takenaka, Director of Social Studies Curriculum of the D.O.E., Alice Bender, Children's Librarian for the State Library System, and Harry Uyehara, Director of Library Services for the State public schools. These three individuals reacted most favorably toward the project.

Ms. Takenaka suggested that we submit a copy as soon as one is available, to be reviewed for the approved book list which goes out to all teachers in the spring. Teachers usually refer to this approved list in selecting their new curriculum material.

Alice Bender indicated that they often receive requests from Mainland librarians for books such as these, since there is great interest in Hawaiiana on the Mainland.

Harry Uyehara suggested that teachers may want to buy enough sets for classroom use -- i.e. approximately 20 sets per classroom.

Funding

After much research and consideration we have decided to combine the books on "Building the Canoe" and "Provisioning" into one book -- "Preparing for the Voyage." This will save approximately \$3,000 in printing costs, and add to the continuity of the project.

We have received a grant of \$1,000.00 from the Hawaii Bicentennial Commission and permission to use the Bicentennial logo-type in the books.

August Yee and Nancy Mower have met with Jane Giddings and Lois Smouse to discuss grants from local trusts and foundations. Nancy is preparing material for funding proposals, which Jane Giddings and Lois Smouse will present to various foundations at their next meetings.

From these trusts and foundations we hope to receive approximately \$10,000.00.

Children's Book Project  
Page 3

Our total budget as approved at the last meeting is \$26,160.00. If we sell 5000 sets at \$5.00 per set (\$1.00 per book) we will generate \$25,000.00.

The difference between income from sales and the amount we hope to raise from trusts and foundations should cover any additional handling and distribution expenses.

Brochures

Two thousand brochures were printed by Fisher Printing Co. (attached)

These are being mailed to members of the Polynesian Voyaging Society and to principals of any school which has a fourth or seventh grade.

We do not want to commercialize this project, but we do feel that in addition to the schools, it would be a good idea to make the books available to individuals who have a particular cultural or historical interest in the area of Polynesian voyaging. Therefore, the Book Project Committee has recommended that we mail brochures to members of the Bishop Museum Association, the Hawaiian Historical Societies on all islands, Presidents of Hawaiian Civic Organizations, Presidents of Canoe Clubs, Presidents of active community associations, and specific book shops such as the Bishop Museum Book Store, the Art Academy Book Store and Lyman House. To do this the Committee has recommended an additional printing of 4000 brochures, which would cost approximately \$214.00.

We are requesting approval of the Board for this second printing and distribution.

Continuing Education Committee

Any overages from the sale of the books will be put into a revolving fund for future educational projects of the Polynesian Voyaging Society. This point is being emphasized in the fund raising material for trusts and foundations.

The Book Project Committee has requested the Editor-Coordinator to ask the Board of Directors to set up a Continuing Education Committee for future ongoing projects in the area of education.

Respectfully submitted,

*Nancy Alpert Mower*

Nancy Alpert Mower  
Editor-Coordinator  
Children's Book Project

October 18, 1975

to: Treasurer

from: Book Project Committee

I hereby request that a check for \$50.00 be  
made payable to Marilyn Everett  
94-970 Kanihoana Street  
Waipana, Hawaii 96797

This payment is the first increment of the  
\$150 honorarium budgeted for Ms. Everett for  
typing for the Children's Book Project.

Nancy Albert Hower  
Editor-Coordinator  
Children's Book Project

# POLYNESIAN VOYAGING SOCIETY

BOX 6037 / HONOLULU / HAWAII 96818 (808) 841-3966

## PRESIDENT

BEN R. FINNEY, PH.D.

## BOARD OF DIRECTORS

PAIGE KAWILO  
BARBER

LARRY A.  
BURKHALTER J.D.

FRED CACHOLA, M.D.

RUDY CHOY

KENNETH P.  
EMORY, PH.D.

CHARLES THOMAS  
HOLMES, M.P.H.

KIMO (JAMES) C.  
HUGHO

HERB KAWAINUI  
KANE, M.F.A.

DAVID LEWIS, M.D.

CLAIRE RAYBURN

FRANK TABRAH, M.D.

FRANK WANDELL

AUGUST YEE

BENJAMIN B.C.  
YOUNG, M.D.

## ADVISORS TO THE BOARD

BRUCE BENSON

RONALD MAKAULA  
DELACRUZ

WALLACE FROISETH

MOKU FROISETH

MOE KEALE

H. K. BRUSS  
KEPPELER

KALA KUKEA

CARL LINDQUIST

TAY PERRY

COLIN PERRY

GAIL PREJEAN

R. KIMBAL  
THOMPSON

LOUIS VALIER

DOUGLAS YEN, PH.D.

October 15, 1975

To: Treasurer

From: Book Project Committee

I hereby request that a check for \$50.00 be  
made payable to Marilyn Everett

Waipahu, Hawaii 96797

This payment is the first increment of the  
\$150 honorarium budgeted for Ms. Everett for  
typing for the Children's Book Project.

*Nancy Alpert Mower*

Nancy Alpert Mower  
Editor/Coordinator  
Children's Book Project

HAWAII



TAHITI

BICENTENNIAL VOYAGE OF REDISCOVERY  
HOE AKU I KA WA'A

October 21, 1975

Richard L. Mc Cauley

San Francisco 96555

Dear Mr. Mc Cauley:

On behalf of the Children's Book Project  
I want to tell you how very much we appreciate  
your contribution of \$5.00.

We will advise you of costs and distribution  
dates just as soon as these are confirmed.

It is our hope that the books will be available  
in time to coincide with the voyage of Hokule'a  
in the spring of 1976.

Sincerely,

Nancy Alpert Mower  
Editor  
Children's Book Project

October 21, 1975

Roselle E. K. Bailey  
[REDACTED]  
Kauaakani, Hawaii 96747

Dear Mrs. Bailey:

On behalf of the Children's Book Project  
I want to tell you how very much we appreciate  
your contribution of \$100.00.

We will advise you of costs and distribution  
dates just as soon as these are confirmed.

It is our hope that the books will be available  
in time to coincide with the voyage of Hokule'a  
in the spring of 1976.

Sincerely,

Nancy Alpert Mower  
Editor  
Children's Book Project

October 17, 1975

Marilyn J. Punahele  
[REDACTED]  
Mililani Town, Hawaii 96789

Dear Ms. Punahele:

I want to let you know how very much we appreciate your contribution to the Children's Book Project.

We hope to have books available by Spring, to coincide with the voyage of Hokule'a.

As soon as we have confirmed prices and distribution ~~dases~~ we will let you know.

Sincerely yours,

Nancy Alpert Mower  
Editor-Coordinator  
Children's Book Project

October 24, 1975

Anne B. Keiser

Washington, D.C. 20007

Dear Ms. Keiser:

On behalf of Na Puke Kamalii, (The Children's Book Project,) I want to tell you how very much we appreciate your contribution of \$25.00.

We will advise you of costs and distribution dates just as soon as these are confirmed.

It is our hope that the books will be available in time to coincide with the voyage of Hokule'a in the spring of 1976.

Sincerely,

Nancy Alpert Mower  
Editor  
Na Puke Kamalii



October 21, 1975

Cecily H. Kikukawa

[REDACTED]  
Kauakakai, Hawaii 96748

Dear Ms. Kikukawa:

On behalf of the Children's Book Project  
I want to tell you how very much we appreciate  
your contribution to \$5.00.

We will advise you of costs and distribution  
dates just as soon as these are confirmed.

It is our hope that the books will be available  
in time to coincide with the voyage of Hokule'a  
in the spring of 1976.

Sincerely,

Nancy Alpert Mower  
Editor  
Children's Book Project

ILLEGIBLE

October 21, 1975

Edwin I. Ichiriu

Pukalani, Hawaii 96783

Dear Mr. Ichiriu:

On behalf of the Children's Book Project  
I want to tell you how very much we appreciate  
your contribution of \$5.00.

We will advise you of costs and distribution  
dates just as soon as these are confirmed.

It is our hope that the books will be available  
in time to coincide with the voyage of Hokule'a  
in the spring of 1976.

Sincerely,

Nancy Alpert Mower  
Editor  
Children's Book Project

October 28, 1975

Jane L. Winne  
[REDACTED]  
Honolulu, Hawaii 96822

Dear Ms. Winne:

On behalf of Na Puke Kamalii (The Children's Book Project,) I want to tell you how very much we appreciate your contribution of \$5.00.

It is our hope that the books will be available in time to coincide with the voyage of Hokule'a in the spring of 1976, and your contribution will help make this possible.

Sincerely,

Nancy Alpert Mower  
Editor  
Na Puke Kamalii

October 21, 1975

John Lennon

Kailua, Hawaii 96734

Dear John:

Here is a check for the \$8.20 you  
spent on film and processing from  
the workshop.

Let me know how much more we'll owe  
you for the duplicates.

Thanks so much for taking care of this.

Sincerely,

Nancy Alpert Mower  
Editor  
Children's Book Project

October 23, 1975

Dr. Ben Finney

Honolulu, Hawaii 96821

Dear Dr. Finney:

I'm enclosing for your consideration a copy of the supporting information we are sending with the grant requests to the local trusts and foundations.

Because I do not want to do the final paste up from the IBM compositor, until we are sure no further changes will be made, I have clipped certain portions. The paper clips, of course, will not show on the final copies.

If you wish to make any changes or corrections, please let me know. I will send the final requests to Hawaiian Trust and Bishop Trust before the end of next week.

Sincerely,

Nancy Alpert Mower  
Editor  
Children's Book Project

September 13, 1975

Mr. Itsuo Tsukano  
Nanakuli High and Intermediate School  
Nanakalu, Hawaii 96792

Dear Mr. Tsukano:

Gladys A. Brandt has suggested that I send you the enclosed material concerning the Children's Book Project of the Polynesian Voyaging Society.

We feel privileged to have Joseph Monoa working with us on this project as one of the illustrators.

If you have any questions concerning the books, please contact me:

Office phone: 341-3746

Very truly yours,

Nancy Alpert Mower  
Editor Coordinator  
Children's Book Project

enc.

ILLEGIBLE

September 17, 1975

Mr. Dick Lutz  
Public Broadcasting System  
Pittsburg, Pennsylvania

Dear Dick:

Enclosed is the material I promised you  
on the Aoikena cycle.

The book project is moving along well. We  
now have three writers and four illustrators.

As soon as we have material available to  
show and read to a group of school children  
for your film, I'll let you know.

Best wishes,

Nancy Alpert Kover  
Editor  
Children's Book Project

enc.

# POLYNESIAN VOYAGING SOCIETY

BOX 6037 / HONOLULU / HAWAII 96818 (808) 841-3966

**PRESIDENT**  
BEN R. FINNEY, PH.D.

**BOARD OF  
DIRECTORS**  
PAIGE KAWILO  
BARBER  
LARRY A.  
BURKHALTER J.D.  
FRED CACHOLA, M.ED.

RUDY CHOY  
KENNETH P.  
EMORY, PH.D.  
CHARLES THOMAS  
HOLMES, M.PH.  
KIMO (JAMES) C.  
HUGHO  
HERB KAWAINUI  
KANE, M.F.A.  
DAVID LEWIS, M.D.  
CLAIRE RAYBURN  
FRANK TABRAH, M.D.

FRANK WANDELL  
AUGUST YEE  
BENJAMIN B.C.  
YOUNG, M.D.

**ADVISORS TO  
THE BOARD**  
BRUCE BENSON  
RONALD MAKALA  
DELACRUZ  
WALLACE FROISETH  
MOKU FROISETH  
MOE KEALE  
H. K. BRUSS  
KEPPELER  
KALA KUKUA  
CARL LINDQUIST  
TAY PERRY  
COLIN PERRY  
GAIL PREJEAN  
R. KIMBAL  
THOMPSON  
LOUIS VALIER  
DOUGLAS YEN, PH.D.

Date

Name  
Address

Dear

*Na Puhē Kama'ii*

On behalf of the Children's Book Project  
I want to tell you how very much we appreciate  
your contribution of \$ .

We will advise you of costs and distribution  
dates just as soon as these are confirmed.

It is our hope that the books will be available  
in time to coincide with the voyage of Hokule'a  
in the spring of 1976, *and your contribution will  
help to make this possible.*  
Sincerely,

Nancy Alpert Mower  
Editor  
Children's Book Project

HAWAII

TAHITI



BICENTENNIAL VOYAGE OF REDISCOVERY  
HOE AKU I KA WA'A